



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Quebec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Vireur d'arbre -NGCC DesGroseillers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-210183/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-210183	<b>Date</b> 2021-11-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCV-007-18218	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCV-1-44088 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-11-09</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simoneau, Steve	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcv007
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 564-9517 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TITRE : VIREUR D'ARBRE - NGCC DESGROSEILLERS MODIFICATION 003

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 1 à 5
  2. Inclusion de documents techniques supplémentaires
- 

### 1. Questions et réponses 1 à 5

#### Question 1

Si les trous de la "gear wheel" sont endommagés, que faut-il faire?

#### Réponse 1

Se référant aux dessins **Outline, propulsion motors - 4005E1031BG, and Gear wheel - AW302826**, si les trous de boulon de 1,250 " (31,75 mm) de diamètre de la bride de poussée de l'arbre qui sont utilisés pour fixer la roue dentée en fonte sont endommagés, l'entrepreneur doit photographier les dommages et prendre des mesures du diamètre des trous de boulon. La GCC effectuera des réparations pendant la prochaine cale sèche du navire, lorsque l'accouplement sera retiré et l'arbre d'hélice retiré.

#### Question 2

Concernant le point 5.5.20, serait-il possible d'avoir la fiche technique de la graisse utilisée actuellement afin de s'assurer de la compatibilité avec la graisse fournie lors de l'installation

#### Réponse 2

À l'article 5.5.20 de l'Annexe A – Énoncé des travaux, **SUPPRIMER** et **REEMPLACER** par :

Pendant l'assemblage et avant tout test de fonctionnement, l'entrepreneur doit s'assurer que toutes les composantes mécaniques sont bien graissées et que les godets graisseurs sont pleins. **La Garde côtière Canadienne fournira la graisse.**

#### Question 3

Quelle est la fiche technique de l'huile utilisée environ 5 litres et quel est l'endroit où se trouve cette huile?

#### Réponse 3

Veuillez-vous référer au dessin AW2021810B; l'huile est contenue dans le boîtier de la boîte de vitesses (item 1) qui contient la roue à vis sans fin en bronze (item 58) et l'engrenage à vis sans fin (item 156). L'huile est remplie jusqu'à un niveau d'environ la moitié de la vitre (item 183) indiqué dans la section B-B). Les 5 litres d'huile seront fournis par la GCC; le Chef Mécanicien veillera à ce que l'entrepreneur reçoive l'huile à utiliser.

#### Question 4

Dans le cas où l'huile se trouve dans le gearbox primaire en haut de l'ensemble "turning gear", quelle est la dimension du joint d'étanchéité empêchant l'huile de s'écouler ?

---

#### Réponse 4

Veuillez-vous référer au dessin AW2021810B, le joint est en liège de 2 mm d'épaisseur (item 80). Les dimensions exactes sont inconnues, mais l'entrepreneur doit fabriquer un joint de remplacement après que l'ancien joint aura été retiré.

#### Question 5

Quelles actions sont requises après le démantèlement de la roue vis sans fin de la bride de l'arbre de poussée? Par exemple, doit-on s'assurer que la mesure des trous de passage versus les boulons respectent une certaine norme?

#### Réponse 5

L'entrepreneur doit installer la nouvelle roue dentée en fonte avec les boulons existants. Veuillez-vous référer au dessin **Bolt – AW606697** pour plus de détails sur les boulons qui fixent la roue dentée à la bride de l'arbre de poussée.

---

#### 2. Inclusion de documents techniques supplémentaires

Les dessins techniques suivants sont ajoutés (voir documents joints à la présente modification) :

- Outline, propulsion motors - 4005E1031BG
- Bolt – AW606697

---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.